

Enodis

Talstr. 35
82436 Eglfing
Tel. +49 8847 67-0
Fax +49 8847 67-191

Elektro-Dokumentation electrical-documentation

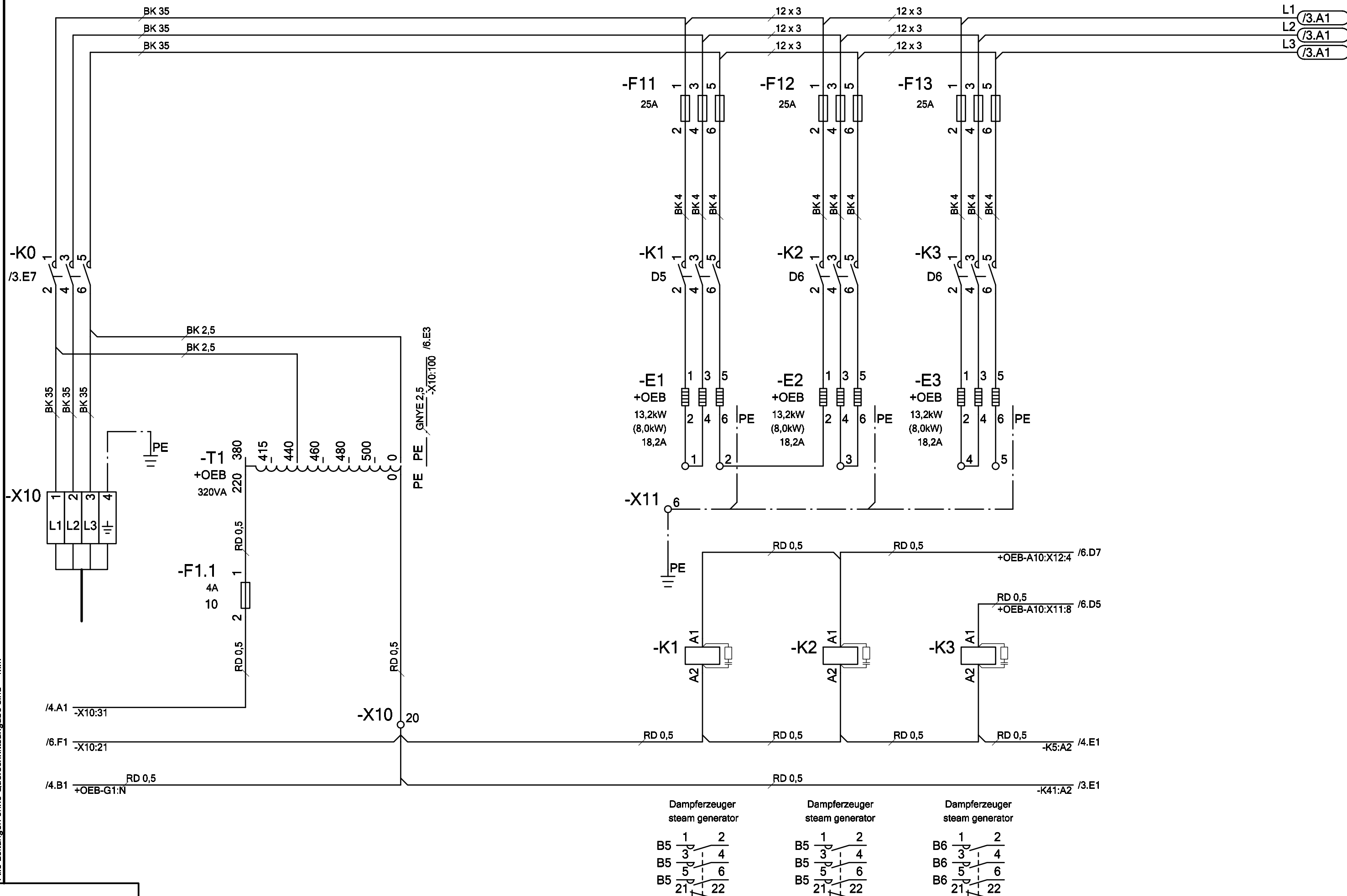
Montageplatte electric box	: 5115737
Stromlaufplan wiring diagram	: 5315553
Gerätetyp type	: OEB 20.20
Spannung voltage	: 3/PE ~ 440V
Frequenz frequency	: 60Hz
Nennleistung power consumption	: 62,6kW
Nennstrom current	: 84,8A

Absicherung bauseits!
Örtliche EVU-Vorschriften beachten!
Please look at local supply regulations!
fuses on site!

			Datum	07.06.2004	OEB 20.20 3/PE ~ 440V 60Hz				Stromlaufpläne 1	5115737 / 5315553			
			Bearbeiter	Böttinger									
A	ÄM75/07	17.08.2007	KEE	Geprüft	Huber					Deckblatt / overlay	5115737 / 5315553	Blatt 1	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	6 Bl.				

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

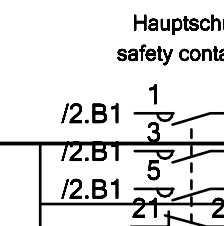
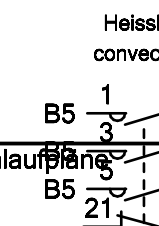
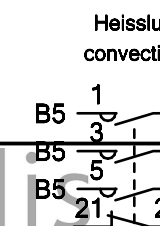
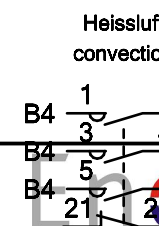
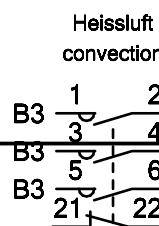
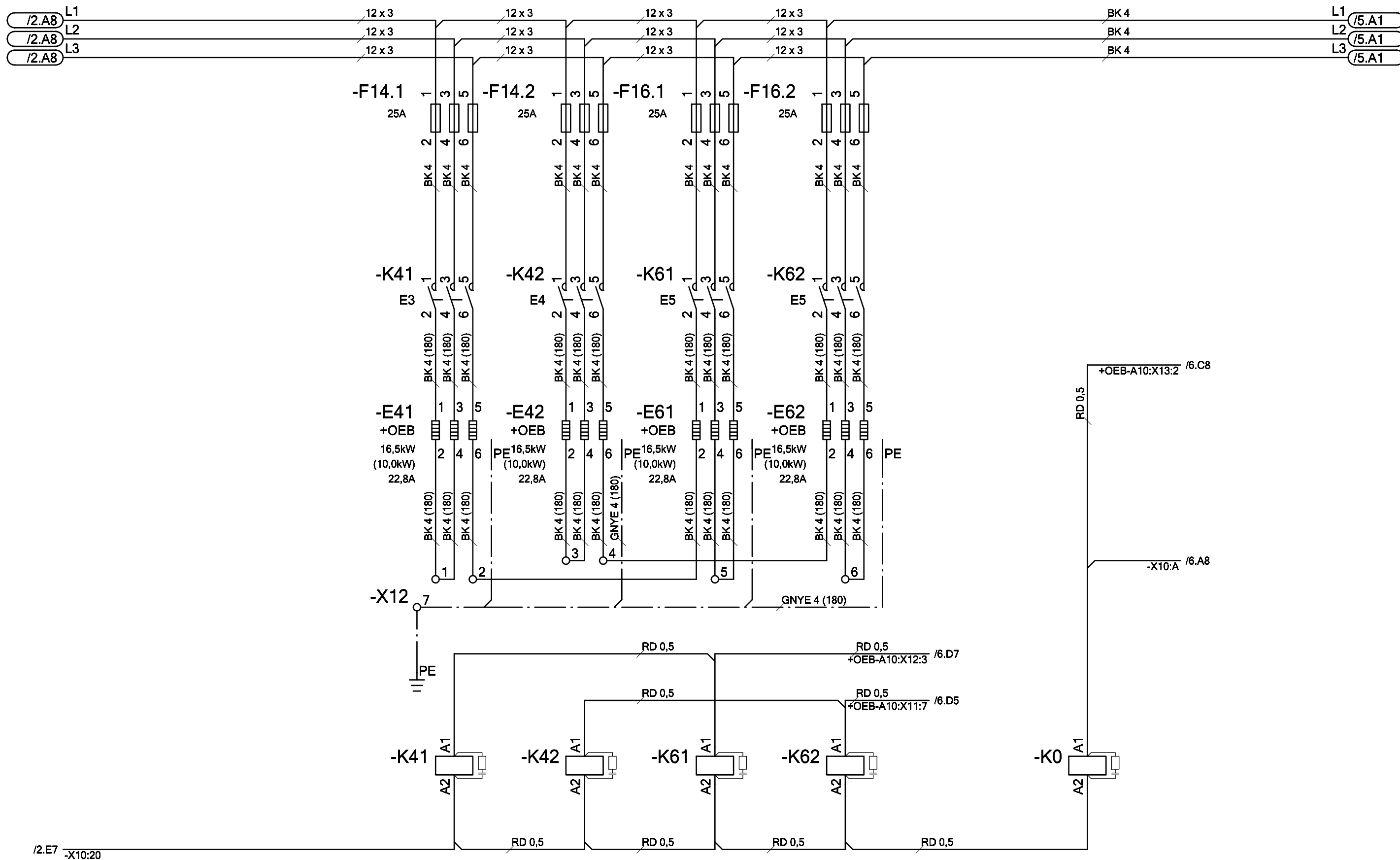
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



Datum		07.06.2004	OEB 20.20		Stromlaufpläne		5115737 / 5315553			
Bearbeiter		Böttiger	3/PE ~ 440V 60Hz		2				+MP	
A	ÄM75/07	17.08.2007	KEE	Geprüft	Huber					Blatt 2
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	5115737 / 5315553		6 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

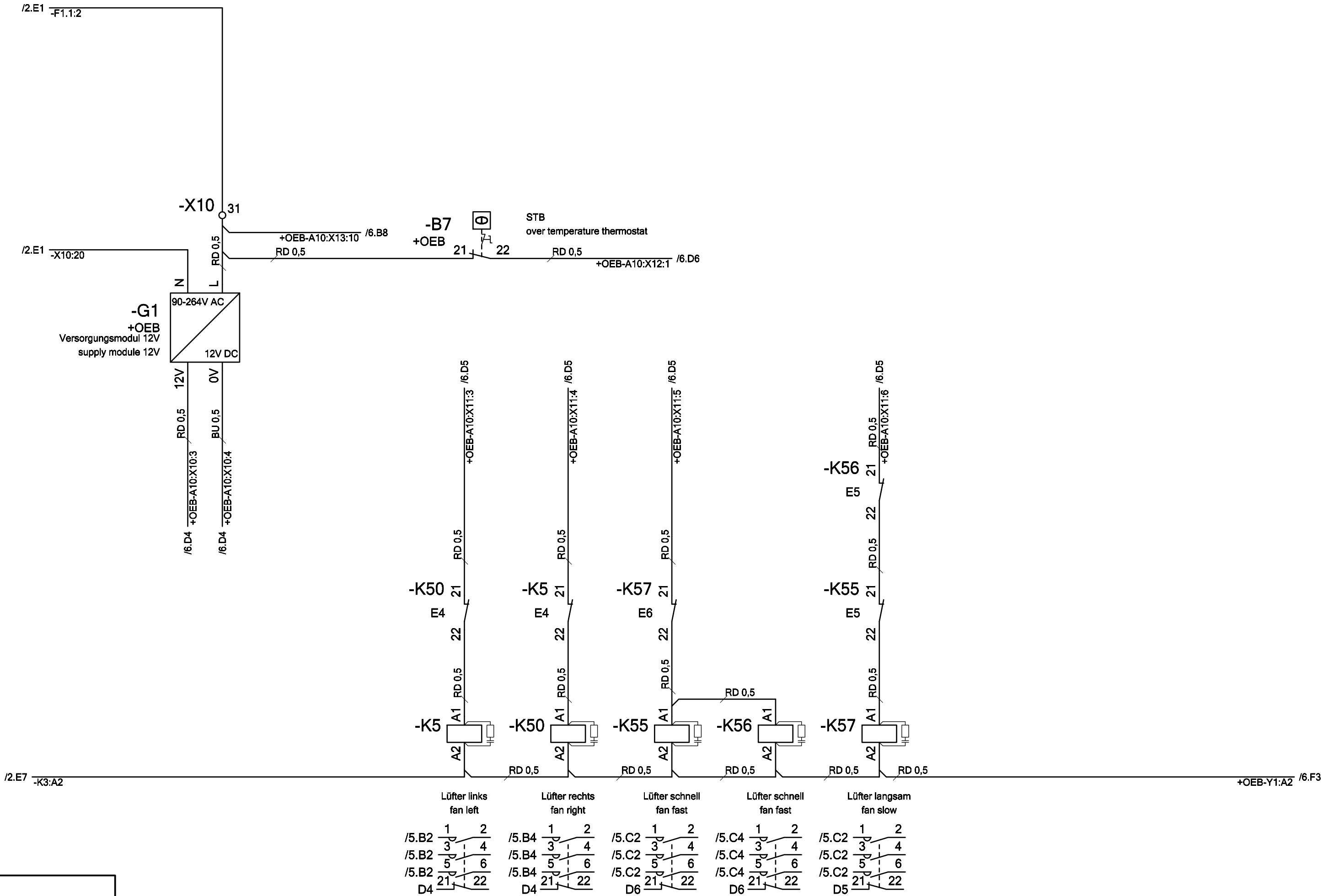
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



			Datum	24.09.2004	OEB 20.20		B3 5 6		B4 5 6		B5 5 6		Stromlaufplan		/2.B1 5 6		5115737 / 5315553				
			Bearbeiter	Böttinger	3/PE ~ 440V 60Hz		B3 5 6		B4 5 6		B5 5 6				/2.B1 5 6				+MP		
A	ÄM75/07	17.08.2007	KEE	Geprüft	Huber			21 22		21 22		21 22		21 22		21 22				Blatt 3	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für		Ersatz durch		Heizungen / heating elements				5115737 / 5315553				6 Bl.		

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

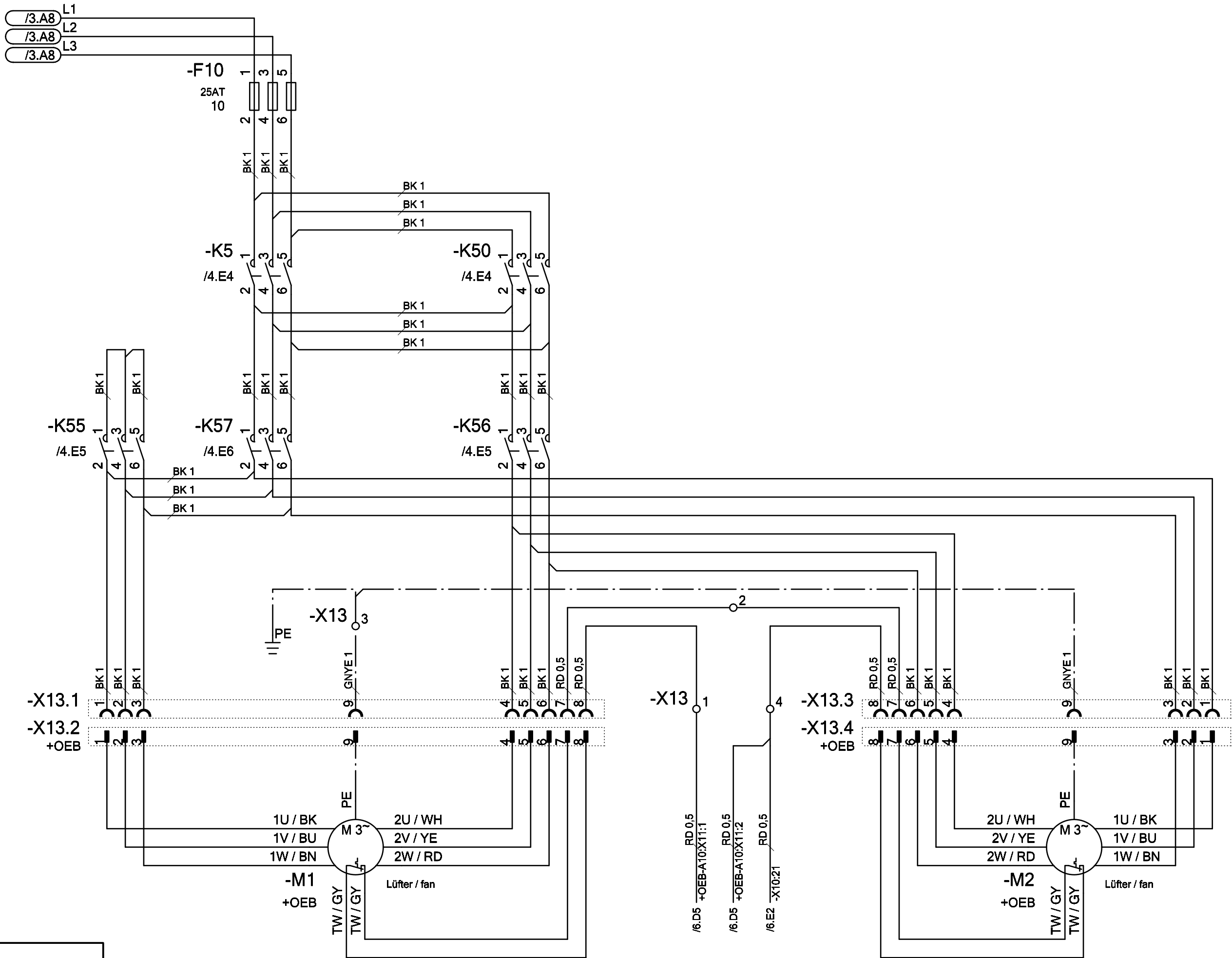
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



			Datum	07.06.2004	OEB 20.20 3/PE ~ 440V 60Hz				Stromlaufpläne 4	5115737 / 5315553			
			Bearbeiter	Böttinger								+MP	
A	ÄM75/07	17.08.2007	KEE	Geprüft	Huber						5115737 /5315553	Blatt 4	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Motore / motors		5115737 /5315553	6 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

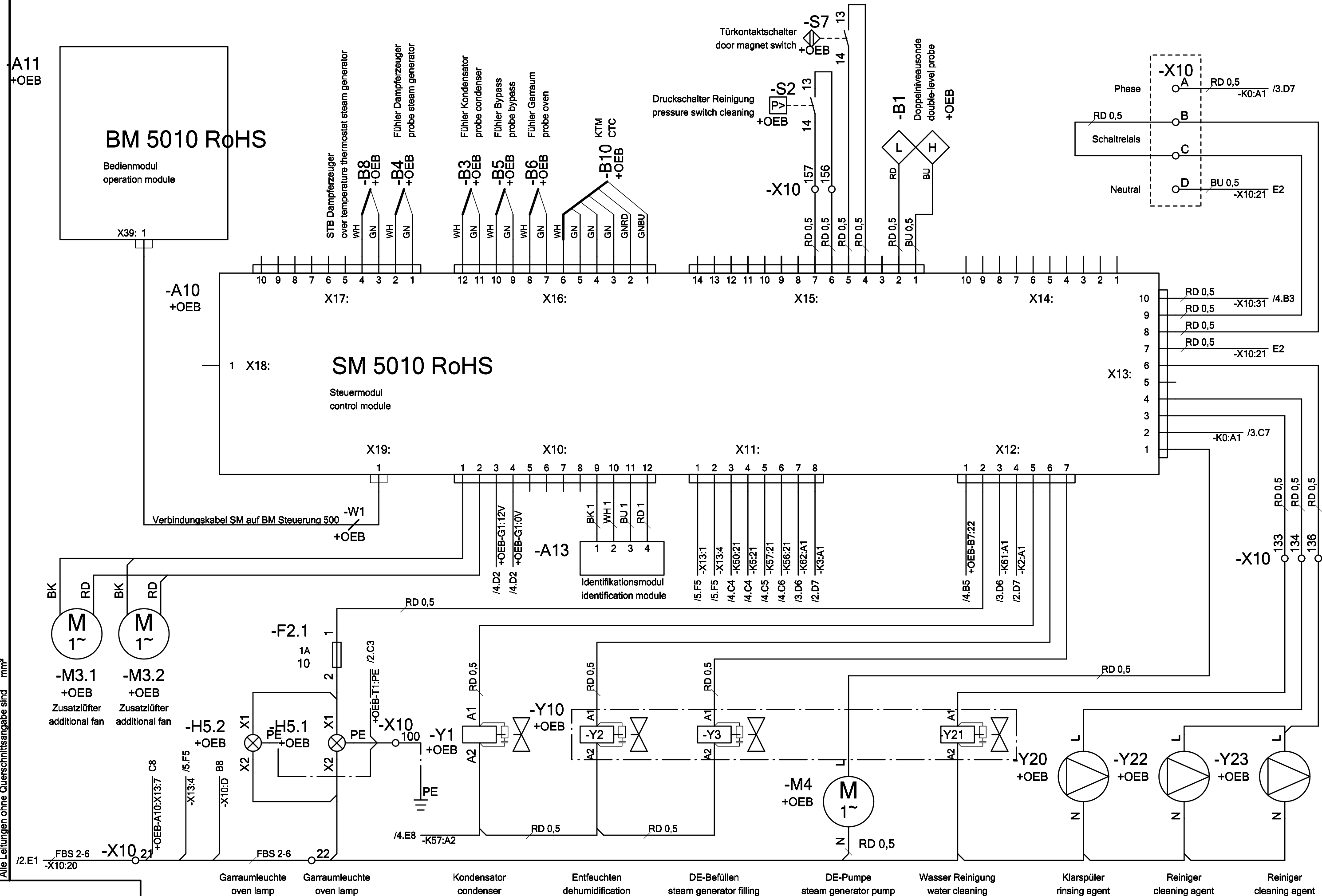
Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



Datum			24.09.2004	OEB 20.20			Stromlaufpläne			5115737 / 5315553			+MP	
Bearbeiter			Böttiger	3/PE ~ 440V 60Hz			5							
A	ÄM75/07	17.08.2007	KEE	Geprüft	Huber		Motore / motors			5115737 / 5315553			Blatt 5	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch						6 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !


Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



Datum		07.06.2004	OEB 20.20		Stromlaufpläne		5115737 / 5315553			
Bearbeiter		Böttiger	3/PE ~ 440V 60Hz		6				+MP	
A	ÄM75/07	17.08.2007	KEE	Geprüft	Huber	Steuerung / control		5115737 / 5315553		Blatt 6
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			6 Bl.

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto																
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación							
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo														
		Darstellung/presentation/présentation/representación														
1						Steuerung 5010 Steuermodul SM P3	electronic board 5010 SM P3	commande électronique 5010 SM P3	mando 5010 SM P3							
	+OEB	-A10	5019100													
	/6.D3															
2						Steuerung 5010 Bedienmodul BM P3	electronic board 5010 BM P3	commande électronique 5010 BM P3	mando 5010 BM P3							
	+OEB	-A11	5019101													
	/6.B2															
3						Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM	electronic board 5010 IDM P3	commande électronique 5010 IDM P3	mando 5010 IDM P3							
	+MP	-A13	5019102													
	/6.D4															
4						Doppelniveausonde P3 kpl	water level probe	sonde de niveau	sonda de nivel							
	+OEB	-B1	5019000													
	/6.B6															
5						Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2							
	+OEB	-B3	5002100													
	/6.B3															
6						Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2							
	+OEB	-B4	5002100													
	/6.B3															
7						Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2							
	+OEB	-B5	5002100													
	/6.B4															
8						Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2							
	+OEB	-B6	5002100													
	/6.B4															
9						STB Thermoelementefühler 2.80m P2	Safety temperature limiter (STB)	Securite thermique thermocouple	Limitador de seguridad la termoelemento							
	+OEB	-B8	5002104													
	/6.B3															
10						Kerntemperatur-Meßfühler 4 Pkt. Ni-Cr-Ni	multi point CTC probe	Sàc des multi points	sonda de temperatura central de 4 puntos							
	+OEB	-B10	5002068													
	/6.B4															
11						THK L420 Litze 9,9kW 230V	immersion heating element 9,9 kW 230V P3	thermoplongeur 9,9 kW 230V P3	calentador de inmersión 9,9 kW 230V P3							
	+OEB	-E1	5017013													
	/2.C5															
12						THK L420 Litze 9,9kW 230V	immersion heating element 9,9 kW 230V P3	thermoplongeur 9,9 kW 230V P3	calentador de inmersión 9,9 kW 230V P3							
	+OEB	-E2	5017013													
	/2.C5															
13						THK L420 Litze 9,9kW 230V	immersion heating element 9,9 kW 230V P3	thermoplongeur 9,9 kW 230V P3	calentador de inmersión 9,9 kW 230V P3							
	+OEB	-E3	5017013													
	/2.C6															
14						RHK D490 Litze 2x16,5kW 230V	heating element 2x16,5 kW 230V P3	resistance circulaire 2x16,5 kW 230V P3	radiator tubular 2x16,5 kW 230V P3							
	+OEB	-E41	5017017													
	/3.C3															
15						RHK D490 Litze 2x16,5kW 230V	heating element 2x16,5 kW 230V P3	resistance circulaire 2x16,5 kW 230V P3	radiator tubular 2x16,5 kW 230V P3							
	+OEB	-E42	5017017													
	/3.C4															
16						RHK D490 Litze 2x16,5kW 230V	heating element 2x16,5 kW 230V P3	resistance circulaire 2x16,5 kW 230V P3	radiator tubular 2x16,5 kW 230V P3							
	+OEB	-E61	5017017													
	/3.C5															
17						RHK D490 Litze 2x16,5kW 230V	heating element 2x16,5 kW 230V P3	resistance circulaire 2x16,5 kW 230V P3	radiator tubular 2x16,5 kW 230V P3							
	+OEB	-E62	5017017													
	/3.C5															
18						Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3							
	+MP	-F1.1	4016002													
	/2.C2															
19						Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)							
	+MP	-F1.1	4014038													
	/2.C2															
20						Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)							
	+MP	-F1.1	4014036													
	/2.C2															
Bemerkungen :																
				Datum	19.12.2005	OEB 20.20 3/PE ~ 440V 60Hz				Listen Ersatzteilliste 1		5115737 / 5315553				
			Bearbeiter	Böttinger												
			Geprüft													
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für		Ersatz durch				5115737 / 5315553		Blatt 1	
															7	Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2



Listen
Ersatzteilliste
1

5115737 / 5315553

5115737 / 5315553

Blatt 1
7 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !


</

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2


Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto																
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación							
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo														
		Darstellung/presentation/présentation/representación														
41						Einbausicherungssockel-b 63A/400V	fuse socket-b / flush 63A/400V NEOZED	socle de fusible-b 63A/400V NEOZED	Zócalo de fusible-b 63A/400V NEOZED							
	+MP															
	/2.A6															
42						Sicherungseinsatz 25A Neozed	neodysed fuse 25A/400V	fusible 25A/400V NEOZED	fusible 25A/400V NEOZED							
	+MP															
	/3.A3															
43						Einzelabdeckung Einbausicherungssockel	cover for fuse socket	Bride pour fusible	Cubierta de fudsible							
	+MP															
	/3.A3															
44						Schraubkappe 25-63 A Neozed	Screw cap 25-63A Neozed	Capuchon p. socle de fusible 25-63A	Portafusible 25-63A							
	+MP															
	/3.A3															
45						Paßeinsatz 25A Neozed	Gauge piece 25A Neozed	Insert pour fusible 25A Neozed	Tornillo calibrado de fusibles 25A							
	+MP															
	/3.A3															
46						Einbausicherungssockel-b 63A/400V	fuse socket-b / flush 63A/400V NEOZED	socle de fusible-b 63A/400V NEOZED	Zócalo de fusible-b 63A/400V NEOZED							
	+MP															
	/3.A3															
47						Sicherungseinsatz 25A Neozed	neodysed fuse 25A/400V	fusible 25A/400V NEOZED	fusible 25A/400V NEOZED							
	+MP															
	/3.A4															
48						Einzelabdeckung Einbausicherungssockel	cover for fuse socket	Bride pour fusible	Cubierta de fudsible							
	+MP															
	/3.A4															
49						Schraubkappe 25-63 A Neozed	Screw cap 25-63A Neozed	Capuchon p. socle de fusible 25-63A	Portafusible 25-63A							
	+MP															
	/3.A4															
50						Paßeinsatz 25A Neozed	Gauge piece 25A Neozed	Insert pour fusible 25A Neozed	Tornillo calibrado de fusibles 25A							
	+MP															
	/3.A4															
51						Einbausicherungssockel-b 63A/400V	fuse socket-b / flush 63A/400V NEOZED	socle de fusible-b 63A/400V NEOZED	Zócalo de fusible-b 63A/400V NEOZED							
	+MP															
	/3.A4															
52						Sicherungseinsatz 25A Neozed	neodysed fuse 25A/400V	fusible 25A/400V NEOZED	fusible 25A/400V NEOZED							
	+MP															
	/3.A5															
53						Einzelabdeckung Einbausicherungssockel	cover for fuse socket	Bride pour fusible	Cubierta de fudsible							
	+MP															
	/3.A5															
54						Schraubkappe 25-63 A Neozed	Screw cap 25-63A Neozed	Capuchon p. socle de fusible 25-63A	Portafusible 25-63A							
	+MP															
	/3.A5															
55						Paßeinsatz 25A Neozed	Gauge piece 25A Neozed	Insert pour fusible 25A Neozed	Tornillo calibrado de fusibles 25A							
	+MP															
	/3.A5															
56						Einbausicherungssockel-b 63A/400V	fuse socket-b / flush 63A/400V NEOZED	socle de fusible-b 63A/400V NEOZED	Zócalo de fusible-b 63A/400V NEOZED							
	+MP															
	/3.A5															
57						Sicherungseinsatz 25A Neozed	neodysed fuse 25A/400V	fusible 25A/400V NEOZED	fusible 25A/400V NEOZED							
	+MP															
	/3.A5															
58						Einzelabdeckung Einbausicherungssockel	cover for fuse socket	Bride pour fusible	Cubierta de fudsible							
	+MP															
	/3.A5															
59						Schraubkappe 25-63 A Neozed	Screw cap 25-63A Neozed	Capuchon p. socle de fusible 25-63A	Portafusible 25-63A							
	+MP															
	/3.A5															
60						Paßeinsatz 25A Neozed	Gauge piece 25A Neozed	Insert pour fusible 25A Neozed	Tornillo calibrado de fusibles 25A							
	+MP															
	/3.A5															
Bemerkungen :																
				Datum	19.12.2005	OEB 20.20 3/PE ~ 440V 60Hz				Listen Ersatzteilliste 3		5115737 / 5315553				
				Bearbeiter	Böttinger											
				Geprüft												
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für		Ersatz durch				5115737 / 5315553		Blatt 3	
														7		Bl.

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto															
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación						
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo													
		Darstellung/presentation/présentation/representación													
61	+MP	-F16.2	4004023		Einbausicherungssockel-b 63A/400V	fuse socket-b / flush 63A/400V NEOZED	socle de fusible-b 63A/400V NEOZED	Zócalo de fusible-b 63A/400V NEOZED							
	/3.A5														
62	+OEB	-G1	5009301		Steuerung 5000 VM (Versorgungsmodul) P	Electronic board 5000 VM (Supply module)	Commande électronique 5000 VM	Mando 5000 VM (Módulo de alimentación)							
	/4.C2														
63	+OEB	-H5.1	6015020		Dichtung Garraumleuchte P3	Seal for oven lamp P3	Joint pour enceinte de cuisson P3	Junta para luz del horno P3							
	/6.E3														
64	+OEB	-H5.1	5015003		Rahmen für Garraumleuchte P3	frame for oven lamp	cadre pour lampe de	bastidor para luz del horno							
	/6.E3														
65	+OEB	-H5.1	5015002		Glas für Garraumleuchte P3	glass for lamp	verre pour lampe de	cristal para luz del horno							
	/6.E3														
66	+OEB	-H5.1	5015001		Reflektorgehäuse mit Lampe Garraumleucht	reflector case with lamp	boîtier réflecteur avec lampe	caja de reflexion con lámpara							
	/6.E3														
67	+OEB	-H5.2	6015020		Dichtung Garraumleuchte P3	Seal for oven lamp P3	Joint pour enceinte de cuisson P3	Junta para luz del horno P3							
	/6.E2														
68	+OEB	-H5.2	5015003		Rahmen für Garraumleuchte P3	frame for oven lamp	cadre pour lampe de	bastidor para luz del horno							
	/6.E2														
69	+OEB	-H5.2	5015002		Glas für Garraumleuchte P3	glass for lamp	verre pour lampe de	cristal para luz del horno							
	/6.E2														
70	+OEB	-H5.2	5015001		Reflektorgehäuse mit Lampe Garraumleucht	reflector case with lamp	boîtier réflecteur avec lampe	caja de reflexion con lámpara							
	/6.E2														
71	+MP	-K0	4011010		RC-Glied 110-240V (D40-D150)	interference filter 110-240V (D40-D150)	filtre antiparasite 110-240V (D40-D150)	filtro antiparasitario 110-240V D40-D150							
	/3.D7														
72	+MP	-K0	4011008		Schütz 45 kW / 125 A	contactor 45 kW / 125 A	contacteur 45 kW / 125 A	contactor 18kW/125A AC1							
	/3.D7														
73	+MP	-K3	4011004		RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V							
	/2.D6														
74	+MP	-K3	4011001		Schütz 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1							
	/2.D6														
75	+MP	-K5	4011004		RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V							
	/4.E4														
76	+MP	-K5	4011000		Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1							
	/4.E4														
77	+MP	-K41	4011004		RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V							
	/3.D3														
78	+MP	-K41	4011001		Schütz 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1							
	/3.D3														
79	+MP	-K42	4011004		RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V							
	/3.D4														
80	+MP	-K42	4011001		Schütz 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1							
	/3.D4														
Bemerkungen :															
				Datum	19.12.2005	OEB 20.20 3/PE ~ 440V 60Hz				Listen Ersatzteilliste 4		5115737 / 5315553			
				Bearbeiter	Böttinger										
				Geprüft											
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115737 / 5315553		Blatt 4 7 Bl.		

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !	Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto														
	Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung		description		désignation		designación			
			Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo												
			Darstellung/presentation/présentation/representación												
	81	+MP	-K50	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V							
		/4.E4													
	82	+MP	-K50	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1							
		/4.E4													
	83	+MP	-K55	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V							
		/4.E5													
	84	+MP	-K55	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1							
		/4.E5													
	85	+MP	-K56	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V							
		/4.E5													
	86	+MP	-K56	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1							
		/4.E5													
	87	+MP	-K57	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V							
		/4.E6													
	88	+MP	-K57	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1							
		/4.E6													
	89	+MP	-K61	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V							
		/3.D5													
	90	+MP	-K61	4011001	Schütz 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1							
		/3.D5													
	91	+MP	-K62	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V							
	/3.D5														
92	+MP	-K62	4011001	Schütz 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1								
	/3.D5														
93	+OEB	-M1	5018003	Drehstrommotor 4/8 pol. P3	AC motor 4/8 pol. P3	moteur AC 4/8 pol. P3	motor trifásico 4/8 pol. P3								
	/5.E3														
94	+OEB	-M2	5018003	Drehstrommotor 4/8 pol. P3	AC motor 4/8 pol. P3	moteur AC 4/8 pol. P3	motor trifásico 4/8 pol. P3								
	/5.E6														
95	+OEB	-M3.1	5008083	Zusatzlüfter Sunon KDE 1212 PMB1-6A OS	aux. fan KDE 1212 PMB1-6A OS	ventilateur d'aération	ventilador axial								
	/6.D1														
96	+OEB	-M3.2	5008083	Zusatzlüfter Sunon KDE 1212 PMB1-6A OS	aux. fan KDE 1212 PMB1-6A OS	ventilateur d'aération	ventilador axial								
	/6.D2														
97	+OEB	-M4	5008079	Entleerungspumpe mit Synchronmotor	emptiing pump with synchronous motor	pompe d'evacuation avec moteur synchrone	bomba evacuación con motor sincrono								
	/6.E6														
98	+OEB	-S2	5009055	Druckschalter für automatische Garraumre	Manometric switch	Interrupteur manométrique	Interruptor automático por aumento								
	/6.A5														
99	+OEB	-S7	5003075	Türkontaktschalter berührungslos	door magnet switch	interrupteur magnétique de porte	interruptor magnético de puerta								
	/6.A6														
100	+OEB	-T1	5002035	Transformator 320 VA Spartrafo offen	Transformer 320 VA	transformateur 320VA	transformador 320VA								
	/2.D2														
Bemerkungen :															

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !


Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2



5115737 / 5315553

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto													
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación					
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo												
	Darstellung/presentation/présentation/representación												
101					Verbindungskabel SM auf BM Steuerung 500	connection cable SM to BM	cable d'alimentation SM-BM	cable de conexión SM a BM					
	+OEB	-W1	5009304										
	/6.D3												
102					Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3					
	+MP	-X10	5012003										
	/6.C5												
103					Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3	terminal block 8pol. RM 5 mm P3	connecteur 8pol. RM 5 mm P3	conector 8pol. RM 5 mm P3					
	+MP	-X11	5012002										
	/6.C6												
104					Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3	terminal block 7pol. RM 5 mm P3	connecteur 7pol. RM 5 mm P3	conector 7pol. RM 5 mm P3					
	+MP	-X12	5012001										
	/6.C7												
105					Stecker X2 OSC, OSG, OSP P2	terminal block X2 OSC, OSG, OSP P2	connecteur X2 OSC, OSG, OSP P2	conector X2 OSC, OSG, OSP P2					
	+MP	-X13	5002094										
	/6.B7												
106					ST-Combi-Kupplung 9pol. P3	ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de cumplimiento					
	+MP	-X13.1	4014071										
	/5.E2												
107					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)					
	+MP	-X13.1	4014040										
	/5.E2												
108					ST-Combi-Stecker 9pol. P3	ST-Combi plug 9pol. P3	ST-Combi connecteur	ST-Combi connecteur					
	+OEB	-X13.2	4014072										
	/5.E2												
109					ST-Combi-Kupplung 9pol. P3	ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de cumplimiento					
	+MP	-X13.3	4014071										
	/5.E6												
110					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)					
	+MP	-X13.3	4014040										
	/5.E6												
111					ST-Combi-Stecker 9pol. P3	ST-Combi plug 9pol. P3	ST-Combi connecteur	ST-Combi connecteur					
	+OEB	-X13.4	4014072										
	/5.E6												
112					Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3					
	+MP	-X15	5012003										
	/6.B5												
113					Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3					
	+OEB	-X16	5012003										
	/6.B3												
114					Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3					
	+OEB	-X17	5012003										
	/6.B2												
115					Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua					
	+OEB	-Y1	4001075										
	/6.E4												
116					Einfachmagnetventil 220-240V 180° ODgas	solenoid valve	electrovanne simple	válvula magnética					
	+OEB	-Y1	5001059										
	/6.E4												
117					Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua					
	+OEB	-Y10	4001075										
	/6.E4												
118					Dreifachmagnetventil	Solenoid valve triple	Valve à solénoide triple	Válvula magnética triple					
	+OEB	-Y10	5011000										
	/6.E4												
119					Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de					
	+OEB	-Y20	5008011										
	/6.E7												
120					Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de					
	+OEB	-Y22	5008011										
	/6.E8												
Bemerkungen :													
			Datum	19.12.2005	OEB 20.20 3/PE ~ 440V 60Hz				Listen Ersatzteilliste 6		5115737 / 5315553		
			Bearbeiter	Böttinger									
			Geprüft										
ng	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115737 / 5315553		Blatt 6	
													7 Bl.

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto

Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo						
	Darstellung/presentation/présentation/representación						
121		-Y23	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de
	+OEB						
	/6.E8						

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Bemerkungen :

			Datum	19.12.2005	OEB 20.20 3/PE ~ 440V 60Hz	Enodis	Listen Ersatzteilliste 7	5115737 / 5315553		
			Bearbeiter	Böttinger						
			Geprüft							
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch		5115737 / 5315553	Blatt 7 7 Bl.

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

A	ÄM75/07	17.08.2007	KEE
R.	Änderung	Datum	Name

Datum	07.06.2004
Bearbeiter	Böttiger
Geprüft	Huber

OEB 20.20
3/PE ~ 440V 60Hz

Enodis

Aufbaupläne
1

5115737 / 5315553

5115737 / 5315553

Blatt 1
5 Bl.

